

Selected Terms from John I and Other Chapters

Language: Finnish¹

Gloss	1		2		3		4		5	
	Ref	Form	Ref	Form	Ref	Form	Ref	Form	Ref	Form
Beginning	1:1	Alussa	1:2	alussa						
Word	1:1	Sana	1:1	Sana	1:1	Sana	1:14	Sana		
God	1:1	Jumalan	1:1	Jumala	1:2	Jumalan	1:6	Jumalan		
Made	1:3	syntynsä	1:3	syntynyt	1:3	syntynyt	1:10	syntynsä		
Life	1:4	elämä	1:4	elämä	3:15	elämä	3:16	elämä		
Light	1:4	valkeus	1:5	valkeus	1:7	valkeudesta	1:8	valkeus	1:8	valkeudesta
Darkness	1:5	pimeydessä	1:5	pimeys						
Come	1:7	tuli	1:9	tulossa	1:11	tuli				
Man	1:6	mies	1:9	ihmisen	3:13	Ihmisen (Poika)	3:14	Ihimsen (Poika)	3:19	ihmiset
Name	1:6	nimensä	1:12	nimeensä	14:13	nimessäni	14:14	nimessäni	14:26	nimessäni
John	1:6	Johannes	1:15	Johannes	1:19	Johanneksen				
Sent	1:6	lähettämä	1:19	lähettivät	1:24	lähetetyt				
Witness ²	1:7 ^N	todistamaan	1:7 ^{VB}	todistaaksensa	1:8 ^{VB}	todistamaan	1:19 ^N	todistus	1:34 ^{VB}	todistanut
Believe	1:7	uskoivat	1:12	uskovat	2:11	uskoivat	2:22	uskoivat	2:23	uskoivat
World	1:9	maailman	1:10	Maailmassa	1:10	maailma	1:10	maailma		
Receive	1:11	vastaan	1:12	vastaan	3:11	vastaan	3:32	vastaan		
Children	1:12	lapsiksi	8:39	lapsia	11:52	lapset				
Born	1:13	syntyneet	3:3	synny	3:4	syntyä	3:4	syntyä	3:5	synny
Glory	1:14	kirkauttansa	1:14	kirkautta						
Grace	1:14	armoa	1:16	armoa	1:16	armoa	1:17	armoa		
Truth	1:14	totuutta	1:17	totuus	8:32	totuuden	8:32	totuus	8:40	totuuden
Father	1:14	Isältä	4:12	isämme	4:20	isämme	4:23	Isää	4:23	Isä
Law	1:17	laki	7:19	lakia	7:19	lakia	7:23	lakia		
Moses	1:17	Mooseksen	1:45	Mooses						
(Jesus) Christ	1:17	Jeesuksen Kristuksen	1:20	Kristus	1:25	Kristus				

¹ *Uusi Testamentti ja Psalmit* [New Testament and Psalms] (Helsinki: Bible Society, 1976).

² In some languages there might be a contrast between "witness" or "testimony" as a noun (*μαρτυρία*) and "witness" or "testify" as a verb (*μαρτύρομαι*).